



N20/C 1476

**Nie przecinać! Nicht durchschneiden!**

# OLEUM

Redakcja i Administracja:  
Drohobycz, ul. Iwana Franki 7  
Telegr.: Witkower, Drohobycz  
Telefon Nr. 74-16.  
Prenumerata w kraju zł 12.—  
miesięcznie, zł 36.— kwartalnie,  
zł 72.— półrocznie,  
zł 140.— rocznie.  
Konto P.K.O. Lwów Nr. 505.755  
Cena egzempl. pojed. zł 3.

Czasopismo statystyczno - informacyjne  
dla spraw przemysłu oleju skalnego w Polsce



Statistisches Informations - Fachblatt  
für die Interessen der Erdölindustrie in Polen

Wychodzi co tydzień

Erscheint wöchentlich

Wydawca: - Herausgeber: Marcin Witkower, Drohobycz.

**Nr. 144.**

Drohobycz, dnia 14-go kwietnia - den 14-ten April 1938

Rok  
Jahrgang

**IV. (XXVI)**

## Przemysł naftowy w Polsce w styczniu b.r. (Ciąg dalszy)

Sytuacja przemysłu naftowego w dziedzinie rafineryjno - handlowej przedstawiała się w styczniu b. r. według danych Ministerstwa Przem. i Handlu, jak następuje:

Liczba czynnych zakładów przerobczych wzrosła w miesiącu sprawozdawczym w stosunku do miesiąca poprzedniego o 1 — tak, że łącznie było w ruchu 26 rafinerij, wobec 23 czynnych rafinerij w analogicznym miesiącu zeszłorocznym. Chociaż w miesiącu sprawozdawczym tak produkcja ropy, jak i zbyt produktów w kraju i eksporcie zmalały w stosunku do miesiąca poprzedniego, to jednak przeróbka ropy wykazuje nadwyżkę o blisko 15%. Gdy bowiem w miesiącu poprzednim przerobiono 38.917 t ropy, to wzrosła przeróbka w miesiącu sprawozdawczym do 44.705 ton. Ruch przerobczy kształtował się zatem niezależnie od warunków koniunkturalnych, przy czym zanotować należy dalszy spadek zapasów ropy z 24.032 t z końcem miesiąca poprzedniego do 21.858 t z końcem miesiąca sprawozdawczego.

Z przerobionej ropy wytworzyły rafinerie następujące ilości produktów: (w tonach)

Produkt:	Wytwórczość — Erzeugung			Wydajność w% — Ausbeute in %	
	1938 stycz. - Jänner	1937 grudzień-Dez.	1937 stycz.-Jänner	1938 stycz. - Jänner	1937 grudzień-Dez
Benzyna i gazolina - Benzin u. Gasolin	7.939	6.956	7.523	17,8	17,9
Nafta świetlna - Leuchtöl	13.104	11.518	13.482	29,3	29,6
Olej gazowy - Gasöl	6.191	8.980	8.339	13,9	23,1
Oleje smarowe - Schmieröle	5.606	2.912	4.571	12,5	7,5
Parafina - Paraffin	1.890	1.973	2.113	4,2	5,0
Inne produkty i pozostałości - And. Produkte und Rückstände	6.180	3.097	5.631	13,8	7,9
Razem: Zusammen:	40.910	35.436	41.659	91,5	91,0

Jak z powyższego zestawienia widzimy, to że zwiększonej przeróbki ropy otrzymały rafinerie w porównaniu z miesiącem poprzednim o 5.474 t względnie o 5.4% produktów więcej. Wydajność z ropy kształtowała się globalnie wprawdzie lepiej aniżeli w miesiącu poprzednim, a to wyłącznie tylko na korzyść olejów smarowych oraz produktów, względnie półproduktów i pozostałości, naprowadzonych w ostatniej rubryce powyższej tabeli, jednak wydajność wszystkich innych produktów uległa równocześnie obniżeniu.

## Die polnische Erdölindustrie im Jänner d. J. (Fortsetzung)

Die Situation der polnischen Erdölindustrie auf dem Gebiet des Raffinerie - Handelsverkehrs hat sich im Jänner d. J. auf Grund der Veröffentlichungen des poln. Ministeriums für Ind. u. Hand. wie folgt gestaltet:

Die Anzahl der tätigen Raffinerienanlagen ist im Berichtsmonat gegenüber den Vormonat um 1 gestiegen, so, dass insgesamt 26 Raffinerien, gegen 23 im analogen Vorjahrsmonat tätig waren. Wenngleich im Berichtsmonat sowohl die Rohölproduktion, als auch der Produktenabsatz im In- und Auslande gegenüber den Vormonat gesunken ist, so weist dennoch die Rohölverarbeitung einen Ueberschuss von etwa 15% auf. Während nämlich im Vormonat 38.917 t Rohöl verarbeitet wurden, ist die Verarbeitung im Berichtsmonat bis 44.705 t gestiegen. Der Verarbeitungsbetrieb gestaltete sich daher unabhängig von den konjunkturellen Verhältnissen, wobei ein weiterer Rückgang der Rohölvorräte von 24.032 t zu Ende des Vormonats auf 21.858 t zu Ende des Berichtsmonats zu notieren wäre.

Aus dem verarbeiteten Rohöl haben die Raffinerien folgende Mengen an Produkten erzeugt: (in Tonnen)

Produkt:	Wytwórczość — Erzeugung			Wydajność w% — Ausbeute in %	
	1938 stycz. - Jänner	1937 grudzień-Dez.	1937 stycz.-Jänner	1938 stycz. - Jänner	1937 grudzień-Dez
Benzyna i gazolina - Benzin u. Gasolin	7.939	6.956	7.523	17,8	17,9
Nafta świetlna - Leuchtöl	13.104	11.518	13.482	29,3	29,6
Olej gazowy - Gasöl	6.191	8.980	8.339	13,9	23,1
Oleje smarowe - Schmieröle	5.606	2.912	4.571	12,5	7,5
Parafina - Paraffin	1.890	1.973	2.113	4,2	5,0
Inne produkty i pozostałości - And. Produkte und Rückstände	6.180	3.097	5.631	13,8	7,9
Razem: Zusammen:	40.910	35.436	41.659	91,5	91,0

Wie wir aus obiger Zusammenstellung sehen, haben die Raffinerien von der vergrößerten Rohölverarbeitung im Vergleich zum Vormonat um 5.474 t bzw. um 5.4% Produkte mehr erzielt. Die Ausbeute aus dem Rohöl gestaltete sich insgesamt zwar besser als im Vormonat, und dies hauptsächlich nur zu Gunsten der Schmieröle und der in der letzten Rubrik obiger Tabelle angeführten Produkte, jedoch unterlag gleichzeitig die Ausbeute der anderen Produkte einer Verringerung. Ganz bedeutend ist hauptsächlich die Ausbeute des Gasöls und des Paraffins gesunken.

Ekspedycje produktów naftowych na rynek wewnętrzny kształtowały się następująco: (w tonach)

Produkt:	Spżycie krajowe — Inlandverbrauch		Wskaźnik - Index 1937 = 100
	1938 stycz. - Jänner	1937 grudzień-Dez.	
Benzyna i gazolina-Benzin u. Gasolin	5.400	6.143	126
Nafta świetlna - Leuchtöl	16.788	18.281	99,7
Olej gazowy - Gasöl	5.654	6.574	99,6
Oleje smarowe - Schmieröle	3.035	3.149	120
Parafina - Paraffin	799	819	103
Inne produkty - And. Produkte i pozostałości und Rückstände	1.195	1.614	101
Razem: Zusammen:	32.871	36.580	105

Jak wynika z powyższych cyfr, to w dziale spżycia produktów naftowych na rynku wewnętrznym nastąpiło w miesiącu sprawozdawczym bardzo poważne osłabienie, wyrażające się spadkiem obrotów we wszystkich produktach. Gdy ogólne spżycie spadło w stosunku do miesiąca poprzedniego o 10,2%, to spadek spżycia benzyny wyniósł 13%, nafty 9%, oleju gazowego 14%, olejów smarowych 4%, parafiny 3%, innych produktów 26%. Obserwacja z lat poprzednich wskazuje wprawdzie, że w miesiącu sprawozdawczym, jako miesiącu przejściowym, następuje z reguły sezonowe obniżanie się konsumpcji naftowej, niemniej jednak stanowią tak wysokie stosunkowo cyfry procentowe spadku, jak i jego charakter ogólny, objaw zbyt znamieny, by nie dawał powodu do pewnego zaniepokojenia i troski o przyszłość. W każdym razie stwierdzić należy, że dotychczasowa pomyslna i mocna tendencja rozwojowa konsumpcji naftowej w kraju doznała w miesiącu sprawozdawczym poważnego załamania i to nie tylko w znaczeniu sezonowym, ale także koniunkturalnym. Obserwujemy to przede wszystkim przy naftcie i oleju gazowym, których konsumpcja po trwałym wzroście przez szereg miesięcy spadła nie tylko sezonowo, ale nawet także poniżej wskaźnika koniunkturalnego. Konsumpcja benzyny wykazuje wprawdzie według wskaźnika koniunkturalnego wzrost o 26%, poziom jej wszakże w okresie sprawozdawczym obniżył się bardzo znacznie nie tylko procentowo, ale dawał i pod względem ilościowym wiele do życzenia. Najmniej stosunkowo ucierpiała konsumpcja olejów smarowych i parafiny, sezonowo obniżona, wykazująca jednakże wzrost pod względem koniunkturalnym. Gdy ogólny wskaźnik koniunkturalny spżycia produktów naftowych w kraju wykazywał w grudniu wzrost o 13%, to w miesiącu sprawozdawczym już tylko 5%.

Wywóz oroduktów naftowych za granicę przedstawiał się następująco: (w tonach)

Produkt:	Eksport — Export		Wskaźnik - Index 1937 = 100
	1938 stycz. - Jänner	1937 grudzień-Dez.	
Benzyna i gazolina-Benzin u. Gasolin	2.802	3.170	89
Nafta świetlna - Leuchtöl	210	118	12
Olej gazowy - Gasöl	1.070	2.388	51
Oleje smarowe - Schmieröle	411	306	19
Parafina - Paraffin	908	881	72
Inne produkty - And. Produkte	173	170	55
Razem: Zusammen:	5.574	7.033	50

Malejący z miesiąca na miesiąc eksport produk-

Die Expeditionen der Erdölprodukte auf dem Innenmarkt gestalteten sich wie folgt: (in Tonnen)

Produkt:	Spżycie krajowe — Inlandverbrauch		Wskaźnik - Index 1937 = 100
	1938 stycz. - Jänner	1937 grudzień-Dez.	
Benzyna i gazolina-Benzin u. Gasolin	5.400	6.143	126
Nafta świetlna - Leuchtöl	16.788	18.281	99,7
Olej gazowy - Gasöl	5.654	6.574	99,6
Oleje smarowe - Schmieröle	3.035	3.149	120
Parafina - Paraffin	799	819	103
Inne produkty - And. Produkte i pozostałości und Rückstände	1.195	1.614	101
Razem: Zusammen:	32.871	36.580	105

Wie aus obigen Ziffern hervorgeht, ist auf dem Gebiet des Produktenverbrauchs am Innenmarkt im Berichtsmonat eine bedeutende Abschwächung eingetreten, die in einem Rückgang der Umsätze sämtlicher Produkte zum Ausdruck kommt. Während der gesamte Verbrauch im Vergleich zum Vormonat um 10,2% gesunken ist, so betrug der Rückgang des Verbrauchs an Benzin 13%, an Leuchtöl 9%, an Gasöl 14%, an Schmierölen 4%, an Paraffin 3%, anderer Produkte 26%. Die Observation der früheren Jahre zeigt zwar, dass im Berichtsmonat, als Uebergangsmonat, in der Regel eine saisonmässige Abschwächung des Leuchtölabsatzes eintritt, nichtdestoweniger aber bilden derartig verhältnismässig hohe procentuale Ziffern des Rückganges eine allzusehr bedeutsame Erscheinung, dass derselbe keinen Anlass zu gewissen Befürchtungen und Sorgen um die Zukunft geben soll. Für jeden Fall muss festgestellt werden, dass die bisherige günstige und feste Tendenz in der Entwicklung des Leuchtölabsatzes im Inland im Berichtsmonat einen Zusammenfall erlitten hat und dies nicht nur in saisonmässiger, sondern auch in konjunktureller Hinsicht. Wir beobachten dies vor allem beim Leuchtöl und beim Gasöl, deren Absatz nach einer beständigen Steigerung durch mehrere Monate nicht nur saisonmässig, aber auch unter den konjunkturellen Indexziffern gesunken ist. Der Benzinabsatz weist zwar nach der konjunkturellen Indexziffer eine Steigerung von 26% auf, die Höhe des Absatzes ist aber in der Berichtszeit ganz ansehnlich nicht nur procentuell gesunken, aber dieselbe gab auch in bezug auf die Menge viel zu wünschen übrig. Nicht weniger hat auch verhältnismässig der Absatz in Schmierölen und Paraffin gelitten, saisongemäss herabgesetzt, jedoch in konjunktureller Hinsicht eine Steigerung aufweisend. Während die gesamte konjunkturelle Indexziffer des Produktenverbrauchs im Inland im Dezember eine Steigerung von 13% aufgewiesen hat, so zeigt sich im Berichtsmonat eine solche von bloß 5%.

Der Export von Erdölprodukten hat sich wie folgt gestaltet: (in Tonnen)

Produkt:	Eksport — Export		Wskaźnik - Index 1937 = 100
	1938 stycz. - Jänner	1937 grudzień-Dez.	
Benzyna i gazolina-Benzin u. Gasolin	2.802	3.170	89
Nafta świetlna - Leuchtöl	210	118	12
Olej gazowy - Gasöl	1.070	2.388	51
Oleje smarowe - Schmieröle	411	306	19
Parafina - Paraffin	908	881	72
Inne produkty - And. Produkte	173	170	55
Razem: Zusammen:	5.574	7.033	50

Der von Monat zu Monat kleiner werdende Ex-

tów naftowych z Polski wykazuje w miesiącu sprawozdawczym dalszy spadek, wynoszący w stosunku do miesiąca poprzedniego 21%, w stosunku zaś do analogicznego miesiąca zeszłorocznego 50%. Eksport nafty ograniczony został w ostatnich miesiącach do kilkunasu wagonów, a na poziomie stosunkowo najmniej obniżonym i, z wyjątkiem parafiny, w stosunku do innych produktów dość jeszcze wysokim, utrzymuje się eksport benzyny. W malejącym eksporcie parafina nie bierze na razie udziału o tyle, że produkcja jej po pokryciu zapotrzebowania krajowego daje jeszcze zawsze duże stunkowo nadwyżki eksportowe, które jednak również obniżają się w miarę spadku boryslawskiej ropy parafinowej i zmniejszania się wskutek tego ilości parafiny otrzymanych z przeróbki ropy. Nasze wysyłki eksportowe szły w miesiącu sprawozdawczym jak dotąd głównie do Czechosłowacji na pokrycie niewyczerpanych jeszcze zobowiązań, wypływających z umowy handlowo-naftowej, zawartej z rafineriami czeskimi na rok 1957. Łącznie odebrała Czechosłowacja 2.389 t produktów, w czym 2.144 t benzyny, 131 t olejów smarowych, 45 t parafiny i 49 t innych produktów. Do Gdańska wysłano łącznie 1.376 t produktów, a to: 566 t benzyny, 190 t nafty 173 t oleju gazowego i opałowego, 62 t olejów smarowych i 51 t innych produktów na zapotrzebowanie lokalne oraz 334 t parafiny jako tranzyt. Jako trzecie miejsce zbytu należy wymienić Gdynię, dokąd wysłano 401 t oleju gazowego i opałowego, 43 t benzyny, 36 t olejów smarowych i 20 t nafty, czyli razem 500 t produktów. Pozostałymi rynkami zbytu były Niemcy, które odebrały łącznie 487 t produktów, a mianowicie 285 t oleju gazowego, 109 t parafiny, 36 t benzyny i 57 t innych produktów, oraz Austria, dokąd ekspediowano głównie olej gazowy, w ilości 211 t, a nadto 84 t parafiny, 13 t benzyny i 4 t innych produktów. Poza krajami i ilościami wyżej wymienionymi, wysłano do innych krajów jeszcze tylko 336 t parafiny, a to do Włoch 235 t, Jugosławii 56 t i Węgier 45 t.

W stosunku do ekspedycy dokonywanych w miesiącu sprawozdawczym łącznie na kraj i eksport przedstawiał się zbyt krajowy do eksportu jak 85,5% (kraj) do 14,5% (Eksport). (C. d. n.)

### Ceny gazu ziemnego w marcu b. r.

Cena gazu ziemnego w marcu b. r. nie uległa zmianie w stosunku do poprzedniego miesiąca i wynosi 4,43 groszy za m<sup>3</sup> dla Zagłębia boryslawskiego.

### Kronika kopalniana.

#### Boryslaw.

„Edward“. Dnia 12. b. m. podczas wiercenia przy głębokości 1145,20 m w rurach 4", w piaskowcu boryslawskim, zaznaczyły się silniejsze ślady ropy, którą ściągnięto za pomocą tłoka, uzyskując 1600 kg czystej ropy. Czyni się obecnie przygotowania do podjęcia normalnego tłokowania.

port von Erdölprodukten aus Polen weist im Berichtsmonat einen weiteren Rückgang auf, der gegenüber den Vormonat 21%, gegenüber aber den analogen Vorjahrsmonat rund 50% beträgt. Der Leuchtöl-export wurde in den letzten Monaten bis auf einige Zehner Waggon eingeschränkt, auf einem verhältnismässig am wenigsten herabgesetzten, und ausgenommen von Paraffin, im Verhältnis zu den anderen Produkten noch auf ziemlich hohem Niveau hält sich der Export von Benzin. In dem kleiner werdenden Export nimmt das Paraffin keinen Anteil insofern, als die Produktion desselben nach erfolgter Deckung des Innenbedarfes noch immer verhältnismässig grosse Exportüberschüsse gibt, welche sich aber gleichfalls verringern im Rahmen des Rückganges des Boryslawer paraffinreichen Rohöls und demzufolge kleiner werdenden Paraffinmengen, welche aus der Rohölverarbeitung erhalten werden. Die Exportsendungen sind wie bisher hauptsächlich in die Tschechoslowakei gegangen zur Deckung der Verpflichtungen, welche noch aus dem Verträge vom Jahre 1937 entspringen. Insgesamt hat die Tschechoslowakei 2.389 t Produkte abgenommen, darunter 2.144 t Benzin, 131 t Schmieröle, 45 t Paraffin und 49 t andere Produkte. Nach Danzig wurden insgesamt 1.376 t Produkte expediert, u. z. 566 t Benzin, 190 t Leuchtöl, 173 t Gas- und Heizöl, 62 t Schmieröle und 51 t andere Produkte für Lokalbedarf sowie 334 t Paraffin als Transitware. Als dritter Absatzort wäre Gdingen (Gdynia) zu nennen, wohin 401 t Gas- und Heizöle, 43 t Benzin, 36 t Schmieröle und 20 t Leuchtöl, somit zusammen 500 t Produkte expediert wurden. Als weitere Absatzmärkte waren: Deutschland, das insgesamt 487 t Produkte abgenommen hat, nämlich 285 t Gasöl, 109 t Paraffin,

### ŁÓDZKI BANK DEPOZYTOWY S. A.

Oddział we Lwowie ul. 3. Maja 5  
BANK DEWIZOWY

przyjmuje wkłady oszczędnościowe  
na dogodnych warunkach.  
SPECJALNY WYDZIAŁ TOWAROWY.

36 t Benzin und 57 t andere Produkte sowie Oesterreich, wohin hauptsächlich Gasöl in einer Menge von 211 t, weiters 84 t Paraffin, 13 t Benzin, und 4 t andere Produkte ausgeführt wurden. Ausser den oben angeführten Ländern wurden noch in an-

dere Länder 336 t Paraffin ausgeführt, u. z. nach Italien 235 t, nach Jugoslawien 56 t und nach Ungarn 45 t. Das Verhältnis des gesamten polnischen Erdölproduktenabsatzes gestaltete sich im Berichtsmonat wie 85,5% (Inland) zu 14,5% (Export). (Forts folgt).

### Der Erdgaspreis pro März d. J.

Der Preis für das Erdgas pro März d. J. ist gegenüber den Vormonat unverändert geblieben und beträgt 4,43 poln. Groschen per Kubikmeter für das Boryslawer Erdölrevier.

### Grubenchronik.

#### Boryslaw.

„Edward“. Am 12. ds. sind während der Bohrung bei 1145,20 m Tiefe und 4" Röhren, in der Boryslawer Sandsteinverlagerung, stärkere Oelspuren aufgetreten, die mittelst Kolbens abgezogen wurden und 1600 kg an reinem Oel geliefert haben. Gegenwärtig werden Vorbereitungen getroffen zwecks Aufnahme des normalen Kolbbetriebes.

„Demulgoł“

Najlepszy środek do czyszczenia emulzyj ropnych

„GALICJA“

BORYSLAW ul. Kościuszki 29. — Tel. 12-72

„Baku“. Otwór ten, od lat zaniechany, zostanie znowu uruchomiony, a mianowicie przystąpi się wkrótce do rekonstrukcji zagwożdżonego otworu.

#### Tustanowice.

„Marieta 1“. Otwór osiągnął głębokość 952 m w 5.5" rurach i wierci się normalnie dalej.

„Marieta 6“. Wierci się ostrożnie. Ostatnia głębokość wynosi 1097 m w 6" rurach. Obecnie nie ma żadnej produkcji.

„Paryż 2“. Kontynuuje się prace przy wyrabianiu zasypu. Przy tym tłokuje się tu i ówdzie, a w miarę postępu prac zaznacza się wzrost przyływu ropy, na razie jednak nie można wykazać stałej produkcji.

„Petrol 1“ osiągnął głębokość 1281.20 m w 6" rurach i wierci się już normalnie dalej.

„Tłoka 44“. Wierci się normalnie, ostatnia głębokość wynosi 1094 m w 6" rurach. W ostatnich dniach zaznaczyły się w stropie menilitów ślady ropy, z których ściąga się za pomocą tłoka 1000 kg czystej ropy dziennie.

„Alfred 4“ (Galicja). Po zapuszczeniu tury 7" rur, co nastąpiło przy głębokości 1107 m, wierci się już dalej. Przy tym tłokuje się przejściowo, uzyskując 1200 do 1800 kg czystej ropy dziennie. Ostatnia głębokość wynosi obecnie 1132.30 m.

„Lucky Star 1“. Obecnie znajduje się otwór w rekonstrukcji celem poszukiwania ropy górnych horyzontów.

#### Mrażnica.

„Karol II“ dawniej „Sydonia“. Otwór ten zakłada firma „Standard - Nobel“ na terenie kopalni „Karol“ jako drugi z rzędu szyb na tym terenie.

„Miriam 8“ Dnia 12. b. m. nad ranem spłonął ten szyb, będący własnością firmy „Standard - Nobel“ wraz z przyległymi budynkami oraz urządzeniem. Otwór ten znajdował się w eksploatacji i produkował około 2 cyst. ropy miesięcznie z głębokości 241 m.

„Bogdan“. Obecnie odbywa się naprawa rygu wiertniczego, po czym przystąpi się do podłębienia otworu 1481 m głębokiego.

„Metan“. Stopniowo produkcja zmniejszyła się na 1600 kg ropy dziennie.

„Zorza“. Otwór osiągnął głębokość 1350 m w 5" rurach, kontynuuje się wiercenie.

„Nina“. Kontynuuje się prace około wyrobienia zasypu, do spodu pozostaje jeszcze około 50 m. Obecnie bez produkcji.

#### Schodnica.

„Kuba“. Otwór ten, nowozałożony przez S. A. „Gazy Ziemne“, został dnia 26 ub. m. uruchomiony i znajduje się w wierceniu.

„Lucjan“. (J. Ruderman, B. Hirschhorn, Landesman i S. Nestel). Otwór ten otrzymał przy głębokości 488 m i 7" rurach produkcję w ilości ok. 1100 kg dziennie za pomocą pompy.

#### Czarna obok Lipia.

„Czarna 7“ Otwór ten, nowozałożony przez „Małopolskę“, został dnia 9 b. m. uruchomiony. Obecnie ogólna produkcja ropy w tej gminie wynosi 3000 kg dziennie, a mianowicie z otworu Nr. 3 — 1000 kg, Nr. 4 — 300 kg, Nr. 5 — 500 kg Nr. 6 — 1.200 kg.

Odpowiedzialny redaktor: Marcin Witkower.

Miejsce wydania Drohobycz.

Odbito w drukarni Michała Werdingera, Drohobycz 3. Rynek.

„Baku“, jahrenlang aufgelassen, kommt wieder in Betrieb, und zwar wird zunächst zur Rekonstruktion des vernagelten Bohrloches geschritten werden.

#### Tustanowice

„Marieta 1“. Das Bohrloch hat die Tiefe von 952 m in 5.5" Röhren erreicht und wird normal weiter gebohrt.

„Marieta 6“. Es wird vorsichtig gebohrt, letzte Tiefe 1097 m in 6" Röhren, zurzeit ist keine Produktion vorhanden.

„Paris II“. Die Arbeiten bei der Reinigung des Nachfalls werden fortgesetzt. Hierbei wird zeitweise gekolbt und zeigt sich im Rahmen der fortschreitenden Arbeiten eine Zunahme der Flüssigkeit. Vorläufig kann jedoch keine ständige Produktion ausgewiesen werden.

„Petrol I“ hat die Tiefe von 1281.20 m in 6" Röhren erreicht und wird nunmehr weiter gebohrt.

„Tłoka 44“ wird normal gebohrt und beträgt die letzte Tiefe 1094 m in 6" Röhren. In den letzten Tagen sind Oel Spuren aufgetreten, welche täglich mittelst Kolbens abgezogen werden und je 1000 kg an reinem Oel liefern.

„Alfred 4“ (Galicja). Nach Einlassung einer 7" Rohrtour, was in der Tiefe von 1107 m erfolgt ist, wird bereits weiter gebohrt und hierbei mit einem Resultat von 1200 bis 1800 kg Rohöl täglich gekolbt. Die letzte Tiefe beträgt 1132.30 m.

„Lucky Star I“. Das Bohrloch befindet sich in Rekonstruktion.

#### Mrażnica.

„Karol II“ früher „Sydonia“, wird von der Firma „Standard - Nobel“ auf dem Terrain der Grube „Karol“, somit der Reihe nach als zweiter Schacht auf diesem Terrain neu angelegt.

„Miriam 8“. Eigentum der Firma „Standard - Nobel“ ist am 12. ds. in den frühen Morgenstunden vollständig abgebrannt. Der Schacht befand sich in Exploitation und hat aus 241 m Tiefe etwa 2 Zist. Rohöl monatlich produziert.

„Bogdan“. Gegenwärtig wird der Bohrkrahn repariert, wodann zur Vertiefung des 1481 m tiefen Bohrloches geschritten werden wird.

„Metan“. Die Produktion ist allmählich auf 1600 kg täglich gesunken.

„Zorza“. Das Bohrloch hat die Tiefe von 1250 m in 5" Röhren erreicht und wird die Bohrung fortgesetzt.

„Nina“. Die Arbeiten bei der Ausarbeitung des Nachfalls werden fortgesetzt, bis zur Sohle fehlen etwa 50 m. Gegenwärtig ohne Produktion.

#### Schodnica

„Kuba“, von der A. G. „Gazy Ziemne“ neu angelegt, wurde am 26. v. M. in Betrieb gesetzt und befindet sich in Bohrung.

„Lucjan“ erhielt bei 488 m Tiefe und 7" Röhren eine Produktion von cca 1100 kg täglich mittelst Pumpens.

#### Czarna bei Lipie.

„Czarna 7“. Dieser von der „Małopolska“ neu angelegte Schacht wurde am 9. ds. in Betrieb gesetzt. Gegenwärtig beträgt die gesamte Rohölproduktion in dieser Gemeinde 3000 kg täglich u. z. vom Schachte № 3 — 1000 kg, № 4 — 300 kg, № 5 — 400 kg und № 6 — 1200 kg.

nowoczesny komfort  
ceny umiarkowane.

(w centrum miasta)  
Telefon Nr. 206-71.

NOWY HOTEL EUROPEJSKI WE LWOWIE, PL. MARIACKI 4

# Wykaz dziennej produkcji ropy i gazów oraz tłoczenia poszczególnych szybów w okręgu drohobyckim.

Etat de la production d'huile et du gaz et des expéditions des puits de la district du Drohobycz  
Ausweis über die tägliche Rohöl- u. Gasproduktion sowie Pipungen einzelner Schächte des Drohobyczer Bezirkes.

## BORYSLAW.

Łączna produkcja dzienna: La production totale journalière Gesamte Tagesproduktion:		
Borysław	16.55	Cst.
Tustanowice	33.14	
Mrażnica	19.59	
Sa. 69.28 Cst.		
Inne kopalnie drohobyckiego okręgu Andere Gruben d. Drohobyczer Rev.	13.88	
Razem - Totale - Zusammen:	83.16	Cst.

Szybki oznaczone t) eksploatare się z trójkąta.  
Schächte mit t) bezeichnet, werden von einem Dreieck exploitiert.

Odtłoczono od 1-go do włącznie Expédié depuis le premier jour Abgepft vom 1-ten bis incl.		31 III. 1938.
Borysław	464.55	Cst.
Tustanowice	936.30	
Mrażnica	583.53	
Łapacki i Towarzystwa handlowe Fangst. et Handels Gesellschaft.	8.21	
Sa.	1992.59	Cst.
Inne kopalnie drohobyckiego okręgu Andere Gruben d. Drohobyczer Rev.	380.12	
Razem - Totale - Zusammen:	2372.71	Cst.

Szyb — Puits Schacht				Szyb — Puits Schacht				Szyb — Puits Schacht				Szyb — Puits Schacht				Szyb — Puits Schacht				Szyb — Puits Schacht				Szyb — Puits Schacht						
Produkcja ropy	Produkcja gazów	Produkcja ropy	Produkcja gazów	Produkcja ropy	Produkcja gazów	Produkcja ropy	Produkcja gazów	Produkcja ropy	Produkcja gazów	Produkcja ropy	Produkcja gazów	Produkcja ropy	Produkcja gazów	Produkcja ropy	Produkcja gazów	Produkcja ropy	Produkcja gazów	Produkcja ropy	Produkcja gazów	Produkcja ropy	Produkcja gazów	Produkcja ropy	Produkcja gazów	Produkcja ropy	Produkcja gazów	Produkcja ropy	Produkcja gazów	Produkcja ropy	Produkcja gazów	
C. kg	m <sup>3</sup> /m	C. kg	m <sup>3</sup> /m	C. kg	m <sup>3</sup> /m	C. kg	m <sup>3</sup> /m	C. kg	m <sup>3</sup> /m	C. kg	m <sup>3</sup> /m	C. kg	m <sup>3</sup> /m	C. kg	m <sup>3</sup> /m	C. kg	m <sup>3</sup> /m	C. kg	m <sup>3</sup> /m	C. kg	m <sup>3</sup> /m	C. kg	m <sup>3</sup> /m	C. kg	m <sup>3</sup> /m	C. kg	m <sup>3</sup> /m	C. kg	m <sup>3</sup> /m	
Adela III.	0 02	0 57	1 35	Diamant	0 03	0 77	Henryk	0 92	0 68	Koppel I.	0 11	0 14	Nafta III.	0 09	0 29	Ratozyn XI.	0 09	2 94	Syndykat XX.	0 01	0 12	2 03								
Alzacja	0 01	0 04	0 10	Donamon II.	0 20	1 34	Henryka Korp.X.t	0 08	6 06	Kornhaber II.	0 52	0 17	Odrowzenie	0 01	0 04	Ratozyn XV.	0 12	0 08	Szczur	0 12	0 17									
Albert	0 07	0 07	0 07	III.	0 08	0 08	Hekla I.	0 01	0 08	III.	0 17	0 26	Oil Star	0 08	0 25	Ratocz. Karp. 54	0 04	0 44	Tatra	0 11	0 16									
Aniela	0 56	0 07	0 10	Dorota (Karp.26)t	0 18	0 20	II.	0 01	0 18	IV.	0 26	0 27	Olga I.	0 04	0 15	Regina I.	0 01	0 21	Szczur	0 12	0 17									
Anna I.	0 10	0 10	0 10	Dora II.	0 14	0 14	III.	0 01	0 18	IV.	0 26	0 27	Olga I.	0 04	0 15	Renia	0 01	0 21	Teresa I.	0 01	0 10	0 83								
II.	0 03	0 15	0 80	Drasch VII.	0 18	0 18	Hunt XI.	0 14	0 41	4 56	Kosciuszko II.	0 05	0 30	1 27	Ropa I.	0 07	0 28	Tobiasz	0 11	0 11										
Apollo I.	0 14	0 24	4 10	Dumba VI.	0 01	0 24	Ida II.	0 03	0 12	0 20	Kostman I.	0 01	0 15	0 15	Robson I.	0 35	0 18	Tomasz I.	0 05	0 05										
II.	0 27	0 04	7 85	Edward	0 18	0 18	Irma	0 03	0 12	0 20	III.	0 01	0 10	0 10	Sadler XII.	0 15	1 30	Toška I.	0 05	0 11										
Artur I.	0 01	0 01	0 30	Egion II.	0 22	6 80	Ignacy	0 20	0 30	5 42	IV.	0 01	0 03	0 10	Schutzman I.	0 11	0 09	Tytus	0 08	0 32	2 42									
Baku	0 02	0 04	0 30	Ekwiwalent II.	0 20	5 93	Jan Albert	0 01	0 20	0 59	Kozak	0 22	0 21	5 82	Sieghardt I.	0 15	1 30	Ujan (Wit)	0 02	0 36	0 26									
Barbara I.	0 04	0 03	0 30	III.	0 75	0 44	Janus	0 18	0 70	4 29	Kralup	0 15	0 38	5 90	II.	0 16	0 16	Union I.	0 02	0 36	0 26									
II.	0 04	0 03	0 30	V.	0 12	3 61	Jasienicki w.	0 08	0 08	0 11	Leo I.	0 13	0 15	0 15	III.	0 10	0 10	Urals	0 08	0 51	2 28									
Beck I.	0 18	0 18	0 18	Eros II.	0 03	0 16	Jerzy IX. (Nobel)	0 34	0 15	10 30	Limanova	0 02	0 02	0 78	IV.	0 08	0 14	Vandenbergh	0 08	0 51	2 28									
II.	0 06	0 14	0 14	Esperanza I. (Anita)	0 01	0 05	Johanna I.	0 03	0 11	0 29	Linus	0 01	0 25	0 29	V.	0 08	0 27	Wanda (Bloch)	0 03	0 10	0 10									
Bernard II.	0 64	0 06	6 84	II.	0 01	0 01	II.	0 16	0 48	5 74	Ljwja	0 10	0 22	3 48	III.	0 10	0 10	Wanda I.	0 10	0 10	0 39									
Blanka	0 22	0 46	6 16	Estera	0 11	0 38	III.	0 06	0 31	1 67	Lotaryngja I.	0 01	0 09	0 04	IV.	0 08	0 22	Wielow	0 09	0 08	0 08									
Bitumen II.	0 10	0 35	2 46	Eina I	0 09	0 20	Józefina	0 06	0 08	2 51	Ludwik	0 01	0 03	0 10	V.	0 03	0 03	Wrocław	0 05	0 11	1 46									
Blochowa I.	0 10	0 26	5 13	Feller II.	0 02	0 10	Jurek	0 02	0 03	0 03	Lusa	0 01	0 03	0 10	VI.	0 03	0 03	Złota I.	0 02	0 10	0 10									
II.	0 10	0 28	2 35	III.	0 11	0 19	Jutrenka	0 27	7 73	0 27	Luta I.	0 01	0 22	0 20	VII.	0 05	0 03	Złota II.	0 02	0 10	0 10									
Bodenkredit	0 01	0 22	0 27	IV. (Bleicher)	0 20	0 20	Kanada	0 02	0 24	0 58	II.	0 01	0 02	0 25	VIII.	0 02	0 17	Złota III.	0 02	0 10	0 10									
Bojko I.	0 04	0 05	0 94	Felician I.	0 01	0 20	Karpaty IX.	0 01	0 10	0 10	Lwów III.	0 02	0 17	0 25	IX.	0 02	0 17	Złota IV.	0 02	0 10	0 10									
Bornet	0 01	0 05	0 27	Feniks I.	0 26	0 26	Marek	0 01	0 06	0 18	Maius (Synd. IV)	0 05	0 02	0 18	X.	0 01	0 06	Złota V.	0 02	0 10	0 10									
Borysławski I.	0 01	0 84	0 84	Frieda I-III	0 05	0 29	Mary I.	0 11	0 04	3 29	Marek	0 01	0 06	0 18	XI.	0 02	0 16	Złota VI.	0 02	0 10	0 10									
II.	0 10	0 16	3 30	Gallati III.	0 10	0 24	II.	0 02	0 02	0 43	Mary I.	0 11	0 04	3 29	XII.	0 02	0 16	Złota VII.	0 02	0 10	0 10									
Boxal	0 12	0 06	3 11	Gaz I.	0 20	0 10	III.	0 02	0 02	0 43	III.	0 02	0 04	0 62	XIII.	0 02	0 16	Złota VIII.	0 02	0 10	0 10									
Brugger I.	0 10	0 10	2 57	Georg	0 09	0 10	IV.	0 02	0 02	0 08	IV.	0 01	0 06	0 18	XIV.	0 05	0 03	Złota IX.	0 02	0 10	0 10									
Camus IV.	0 01	0 05	0 27	Gerti I.	0 01	0 45	V.	0 07	0 05	2 08	V.	0 01	0 06	0 18	XV.	0 05	0 03	Złota X.	0 02	0 10	0 10									
Capella II.	0 03	0 53	0 53	II.	0 01	0 66	Kasa Oszcz. I.	0 02	0 13	1 58	VII.	0 08	0 08	2 37	XVI.	0 02	0 16	Złota XI.	0 02	0 10	0 10									
III.	0 01	0 53	0 53	Giusel-Perutz I.	0 18	0 18	II.	0 02	0 02	0 13	VIII.	0 05	0 05	0 15	XVII.	0 02	0 16	Złota XII.	0 02	0 10	0 10									
Carlo	0 03	0 14	0 14	II.	0 09	0 27	III.	0 07	0 10	0 10	Maryna	0 01	0 08	0 08	XVIII.	0 02	0 16	Złota XIII.	0 02	0 10	0 10									
Celina	0 18	0 68	3 41	III.	0 09	0 27	IV.	0 15	0 13	2 13	Mateusz	0 08	0 07	0 07	XIX.	0 02	0 16	Złota XIV.	0 02	0 10	0 10									
Cesia	0 40	0 30	11 35	III.	0 09	0 27	V.	0 01	0 01	0 01	Melania	0 03	0 03	0 03	XX.	0 02	0 16	Złota XV.	0 02	0 10	0 10									
Charitas	0 54	0 46	11 35	III.	0 09	0 27	VI.	0 01	0 01	0 01	Merkur	0 03	0 03	0 03	XXI.	0 02	0 16	Złota XVI.	0 02	0 10	0 10									
Charlotta	0 01	0 03	0 28	III.	0 09	0 27	VII.	0 01	0 01	0 01	Mickiewicz I.	0 03	0 03	0 03	XXII.	0 02	0 16	Złota XVII.	0 02	0 10	0 10									
Concordja	0 04	0 15	0 15	III.	0 09	0 27	VIII.	0 01	0 01	0 01	II.	0 02	0 02	1 85	XXIII.	0 02	0 16	Złota XVIII.	0 02	0 10	0 10									
Chrobry	0 04	0 05	0 05	III.	0 09	0 27	IX.	0 02	0 02	0 47	III.	0 12	0 52	3 48	XXIV.	0 02	0 16	Złota XIX.	0 02	0 10	0 10									
Dawidman II.	0 23	0 10	3 06	III.	0 01	0 09	X.	0 05	1 56	0 56	Montana I.	0 12	0 23	3 48	XXV.	0 02	0 16	Złota XX.	0 02	0 10	0 10									
III.	0 06	0 10	3 06	III.	0 01	0 09	XI.	0 12	37 45	0 12	Mossul	0 01	0 13	0 12	XXVI.	0 02	0 16	Złota XXI.	0 02	0 10	0 10									

## TUSTANOWICE.

Aba	0 28	0 28	0 28	Eileen V.	0 39	0 39	Getruda	0 01	0 25	0 18	Kellog I.	0 04	0 11	0 10	Marja Teresa I.	0 33	0 18	9 47	Robert	0 08	0 21	3 14	Tamiza I.	0 01	0 01	0 01				
Adela	0 02	0 09	1 04	Elda	0 18	0 36	Glincki I.	0 05	0 16	1 76	II.	0 01	0 11	0 10	III.	0 15	0 80	4 18	Rockefeller	0 05	0 18	1 18	II.	0 01	0 01	0 30	0 73			
Aladar (Lili)	0 03	0 19	0 44	Eleonora	0 11	3 55	II.	0 05	0 25	0 25	Kinga I.	0 02</																		